

weimar
BAUMASCHINEN



ERSATZTEILLISTE

RADLADER
WL 470



AUSGABE 1995

Verehrter Kunde,

die vorliegende Ersatzteilliste enthält alle Angaben, die für die Ersatzteilbestellung erforderlich sind.
Nur Original - **weimar** - Ersatzteile gewährleisten Qualität, Sicherheit und Austauschbarkeit.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen für das Antriebsaggregat (Deutz - Motor) wenden Sie sich bitte an eine unserer Service-Stellen.

Änderungen an dem Radlader **WL 470** nach Redaktionsschluß der Ersatzteilliste, bedingt durch die technische Weiterentwicklung, müssen wir uns vorbehalten.
Von diesen Änderungen werden wir Sie durch unseren Änderungsdienst laufend in Kenntnis setzen.

Die Darstellungen der Bauteile auf den Bildtafeln sind unverbindlich.

Um Ihr **weimar** - Gerät in einwandfreiem Zustand zu halten, steht Ihnen unser Kundendienst für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

Wir wünschen Ihnen problemloses und störungsfreies Arbeiten.

Die Geschäftsleitung

weimar

BAUMASCHINEN



Weimar-Werk, Baumaschinen GmbH

Postfach 305 • D - 99404 Weimar

Telefon 0 36 43 / 46 14 12 • 46 14 13 • 46 14 14

Telefax 0 36 43 / 46 14 16

Stand: August 1995

Copyright ©

Weimar-Werk, Baumaschinen GmbH

G&S - DOKUMENTATION

**Text, Konzept
und Gestaltung**

Rosenheimer Landstraße 39 85521 Ottobrunn
Tel. 089 / 609 73 55 Fax: 089 / 608 41 60

ERSATZTEILDIENTST

Die Ersatzteilbestellungen sind gemäß dem vorliegenden Ersatzteilkatalog an die zuständigen Regionalvertretungen, bzw. schriftlich an

Weimar-Werk, Baumaschinen GmbH

Postfach 305

D - 99404 Weimar

oder fernmündlich unter

Telefon: 0 36 43 / 46 14 12

46 14 13

46 14 14

Telefax: 0 36 43 / 46 14 16

zu richten.

ERSATZTEILBESTELLUNG

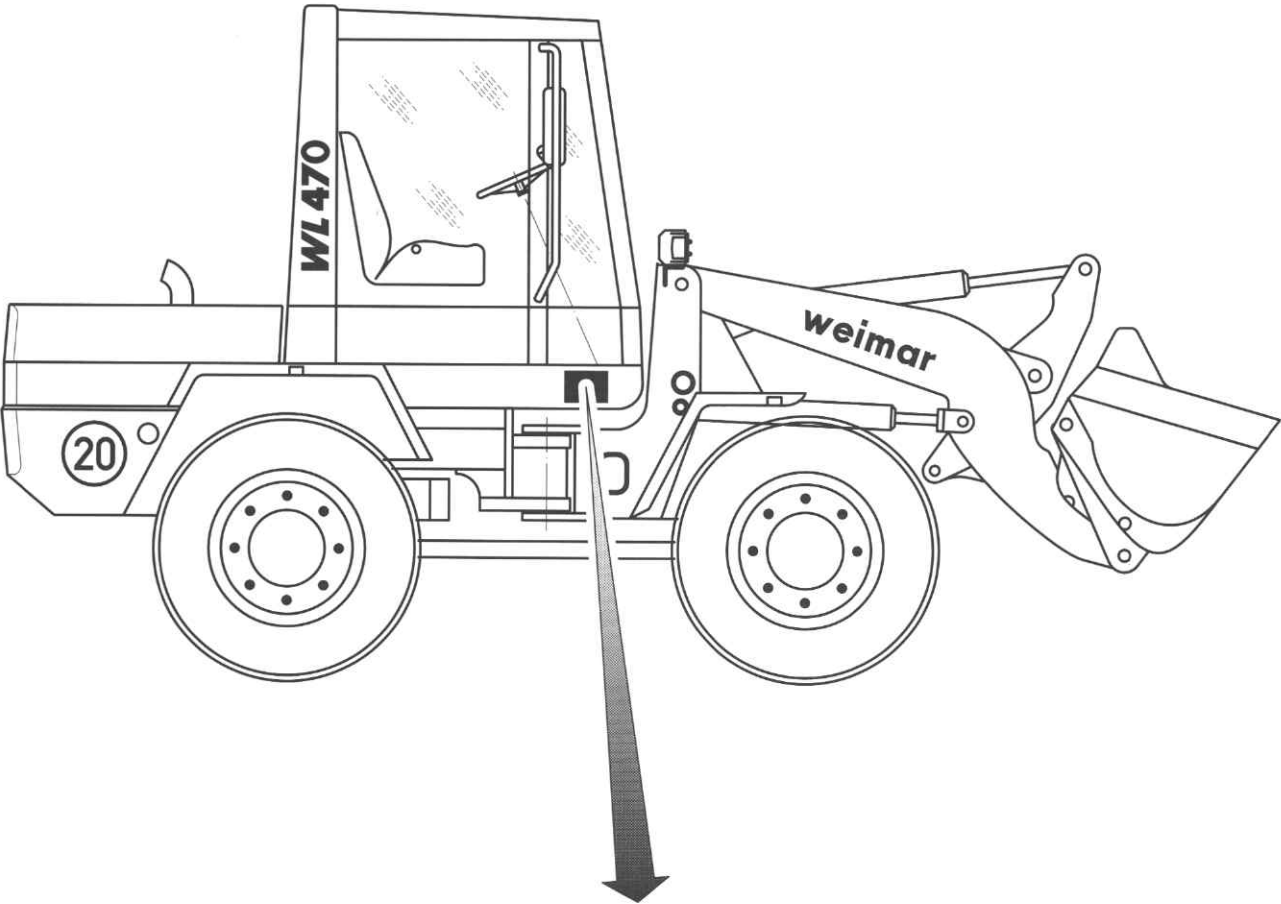
Für die Ersatzteilbestellung sind folgende Angaben erforderlich:

- ◆ **Typenbezeichnung**
- ◆ **Maschinennummer**
- ◆ **Bestellnummer (Ident-Nr.) gemäß Ersatzteilliste**
- ◆ **gewünschte Stückzahl**
- ◆ **gewünschte Versandart (Post, Bahn)**
- ◆ **genaue Versandanschrift (Postamt, Bahnstation)**
- ◆ **zuständige Bankverbindung**

Beanstandungen von Ersatzteillieferungen sind innerhalb von acht Tagen nach Empfang der Lieferung zu melden. Dazu ist die Kontrollkarte beizulegen, sowie die Nummer der Versandanweisung anzugeben. Spätere Reklamationen können nicht berücksichtigt werden.

ANGABEN ZUM ERZEUGNISKENNSCHILD

Das Erzeugniskennschild Ihres Radladers ist auf der rechten Seite der Plattform zu finden.



Weimar-Werk Baumaschinen GmbH		
Made in Germany		
Typ	WL 470	
Motorleistung	40 kW	
zul. Geschwindigkeit	20 km/h	
zul. Vorderachslast	4 500 kg	
zul. Hinterachslast	3 500 kg	
zul. Gesamtmasse	6 000 kg	
Fahrz.-Identifiz.-Nr.		
Baujahr	199	

HINWEISE ZUM TEXTTEIL DER BAUGRUPPEN

Folgend aufgeführte Besonderheiten sind zur besseren Verständnis mit Hinweisen versehen:

Pos.	Stck.	Ident-No.	Bezeichnung

Zwei Gedankenstriche (- -) in der Positionsspalte bedeuten, daß das Ersatzteil in dieser Baugruppe nicht bildlich dargestellt ist.

2	10 290 709 5	Abstützzyylinder
1	10 400 631 6	. Verschleißteilsatz
1	10 000 114	. O-Ring
2	10 391 076 4	Einschraubverschraubung, gerade

"Einzelteile siehe Fig. ..." bedeutet, daß das Ersatzteil in Fig. ... nochmals detailliert zerlegt dargestellt ist.

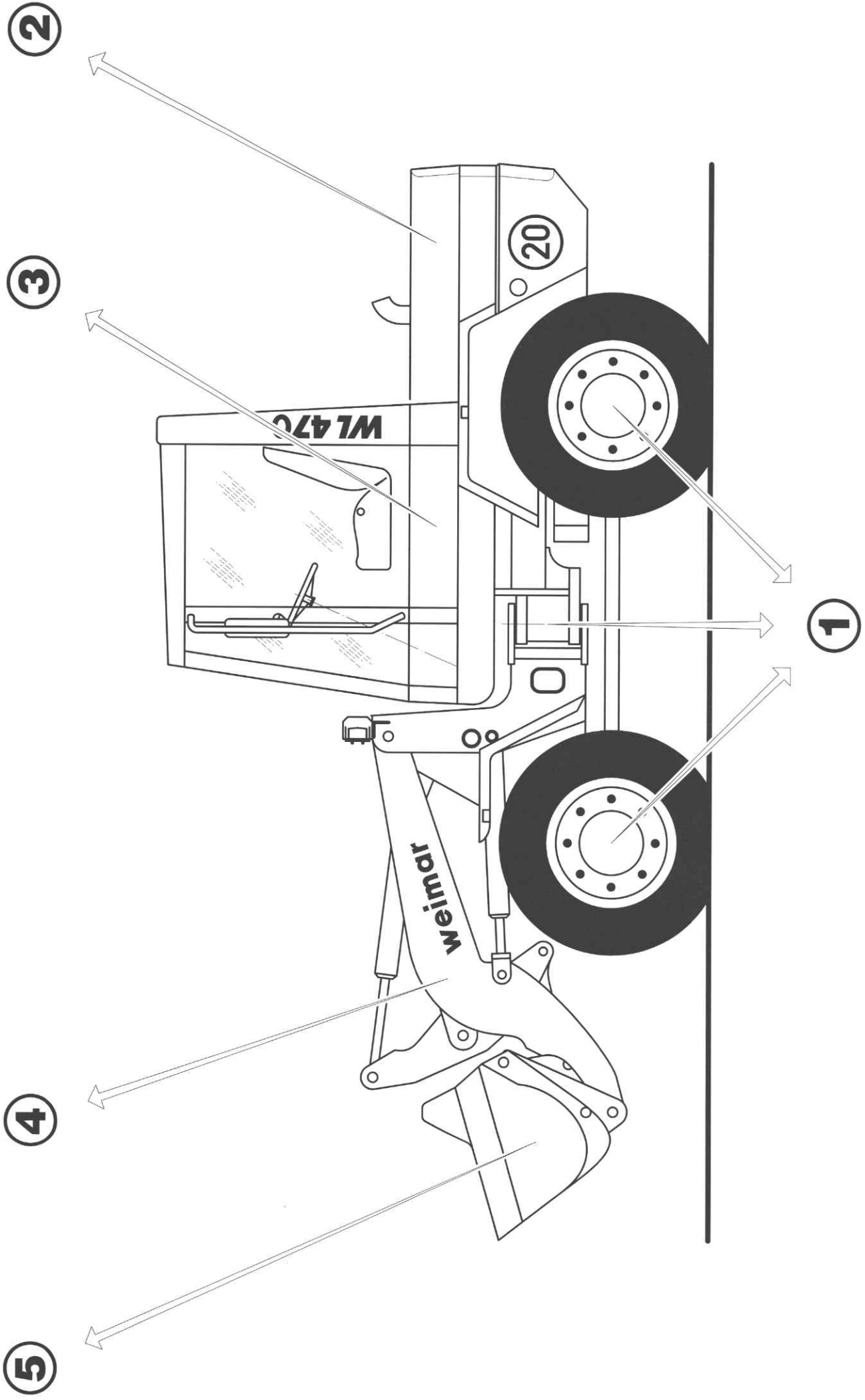
72	1		
73	1	12 007 407 0	

Ersatzteile ohne Ident-Nr. werden vom Hersteller nicht bevorratet, diese Ersatzteile können unter Einhaltung der Angaben des Herstellers, z.B. Abmessungen, Festigkeit, Materialgüte, Oberflächenbeschaffenheit etc. vom Betreiber selbst beschafft und eingebaut werden.

11	4		. Scheibe 17, DIN 6916-tZn
12	1		
13	4		. Sechskantschraube M16x60, ISO 4017-10.9-A
14	4		. Scheibe 17, DIN 125-200HV-A3L
15	4		. Sechskantschraube M16x40, ISO 4017-10.9-A
16	4		. Scheibe 13, DIN 125-200HV-A3L

Punkte vor der Bezeichnung eines Ersatzteiles bedeutet, daß das Ersatzteil Bestandteil eines vorher aufgeführten Ersatzteiles ist.

7	6		. Sechskantschraube M12x35, ISO 4017-8.8-A3
8	8		. Sechskantmutter M12, ISO 4032-8-A3L
9	1		. Anbauteile Unterwagen, bestehend aus:
			. Bügel
11	3		. Sechskantschraube M16x50, ISO 4017-8.8-A3
12	3		. Sechskantmutter M16, ISO 4032-8-A3L
13	3	12 465 356	. Abdeckblech



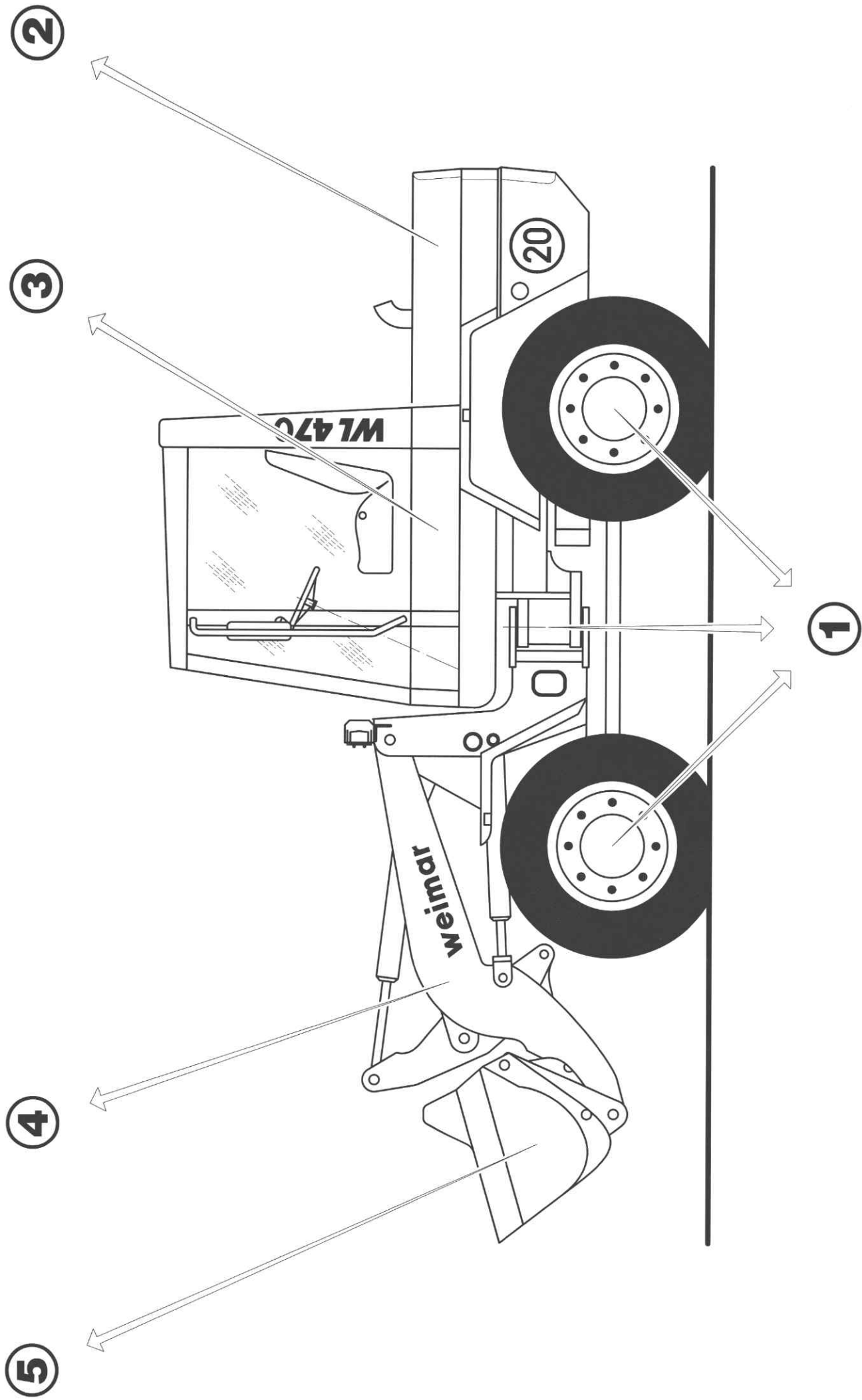
 Baugruppenübersicht Blatt 1 von 2	
Fig.	Bezeichnung
①	FAHRWERK
1. 1	Vorderrahmen
1. 2	Hinterrahmen, Gegengewicht mit Anhängerkupplung
1. 3	Knickgelenk
1. 4	Vorderachse
1. 4. 1	Vorderachse AP-R-725 <i>Antrieb</i>
1. 4. 2	Vorderachse AP-R-725 <i>Lamellen - Sperrdifferential</i>
1. 4. 3	Vorderachse AP-R-725 <i>Achsbrücke</i>
1. 4. 4	Vorderachse AP-R-725 <i>Abtrieb</i>
1. 4. 5	Vorderachse AP-R-725 <i>Bremse 200 x 50</i>
1. 5	Hinterachse ohne Differentialsperre
1. 5. 1	Hinterachse AP-R-725/AVG 95 <i>Gehäuse</i>
1. 5. 2	Hinterachse AP-R-725/AVG 95 <i>Antrieb / Differential</i>
1. 5. 3	Hinterachse AP-R-725/AVG 95 <i>Abtrieb / Verteilergetriebe</i>
1. 5. 4	Hinterachse AP-R-725/AVG 95 <i>Antrieb / Verteilergetriebe</i>
1. 5. 5	Hinterachse AP-R-725/AVG 95 <i>Differential</i>
1. 5. 6	Hinterachse AP-R-725/AVG 95 <i>Achsbrücke</i>
1. 5. 7	Hinterachse AP-R-725/AVG 95 <i>Abtrieb / Planetengetriebe</i>
1. 5. 8	Ersatzteile zum Axialkolbenverstellmotor
1. 6	Radsätze

Fig.	Bezeichnung
②	ANTRIEBSAGGREGAT
2. 1	Antriebsaggregat
2. 2	Ersatzteile zur Axialkolbenverstellpumpe
2. 3	Deutz - Motor
2. 4	Reinluft- und Abgasanlage
2. 5	Kraftstoffbehälter
2. 6	Ölbehälter
2. 7	Ölkühler
2. 8	Motorhaube
2. 8. 1	Lärmdämmset
2. 9	Trennwände
③	BEDIENSTAND
3. 1	Bedienstandrahmen
3. 2	Heizung
3. 3	Einspritzverstellung
3. 4	Betriebsbremse
3. 5	Feststellbremse
3. 6	Lenkung
3. 6. 1	Einzelteile zum Arbeitszylinder Ident-Nr. 10 001 064 (Lenkzylinder)
3. 7	Steuerblock
3. 7. 1	MFB - Kreuzschalthebel
3. 7. 2	MFB - Schalthebel
3. 8	Elektroanlage
3. 9	Standardkabine
3. 9. 1	Standardkabine <i>Teil 1</i>
3. 9. 2	Standardkabine <i>Teil 2</i>
3. 9. 3	Standardkabine <i>Teil 3</i>

Ohne bildliche Darstellung!

Ohne bildliche Darstellung!

Ohne bildliche Darstellung!



 Baugruppenübersicht Blatt 2 von 2	
Fig.	Bezeichnung
3. 9. 4	Standardkabine Teil 4
3.10	Plastverkleidungsteile Gültig bis Maschinen-Nr. 084
3.11	Plastverkleidungsteile Gültig ab Maschinen-Nr. 085
3.12	Fahrersitz
④	HUBVORRICHTUNG
4. 1	Hubarm, komplett
4. 2	Schnellwechsellvorrichtung, hydraulisch
4. 2. 1	Einzelteile zum Arbeitszylinder Ident-Nr. 12 400 550 (Verriegelzylinder)
4. 3	Hubarmhydraulik
4. 3. 1	Einzelteile zum Arbeitszylinder Ident-Nr. 10 001 196 (Hubzylinder)
4. 3. 2	Einzelteile zum Arbeitszylinder Ident-Nr. 10 001 180 (Kippzylinder)
4. 4	Stabilisator
⑤	ARBEITSWERKZEUGE
5. 1	Klappschaufel
5. 1. 1	Einzelteile zum Arbeitszylinder Ident-Nr. 10 831 970 (Zylinder in Klappschaufel)
5. 2	Ladeschaufel 0,8 m³ und 0,9 m³
5. 3	Ladeschaufel 1,2 m³

Fig.	Bezeichnung
⑥	SONSTIGES
6. 1	Produktgrafik
	NUMMERN - INDEX
	Nummern - Index

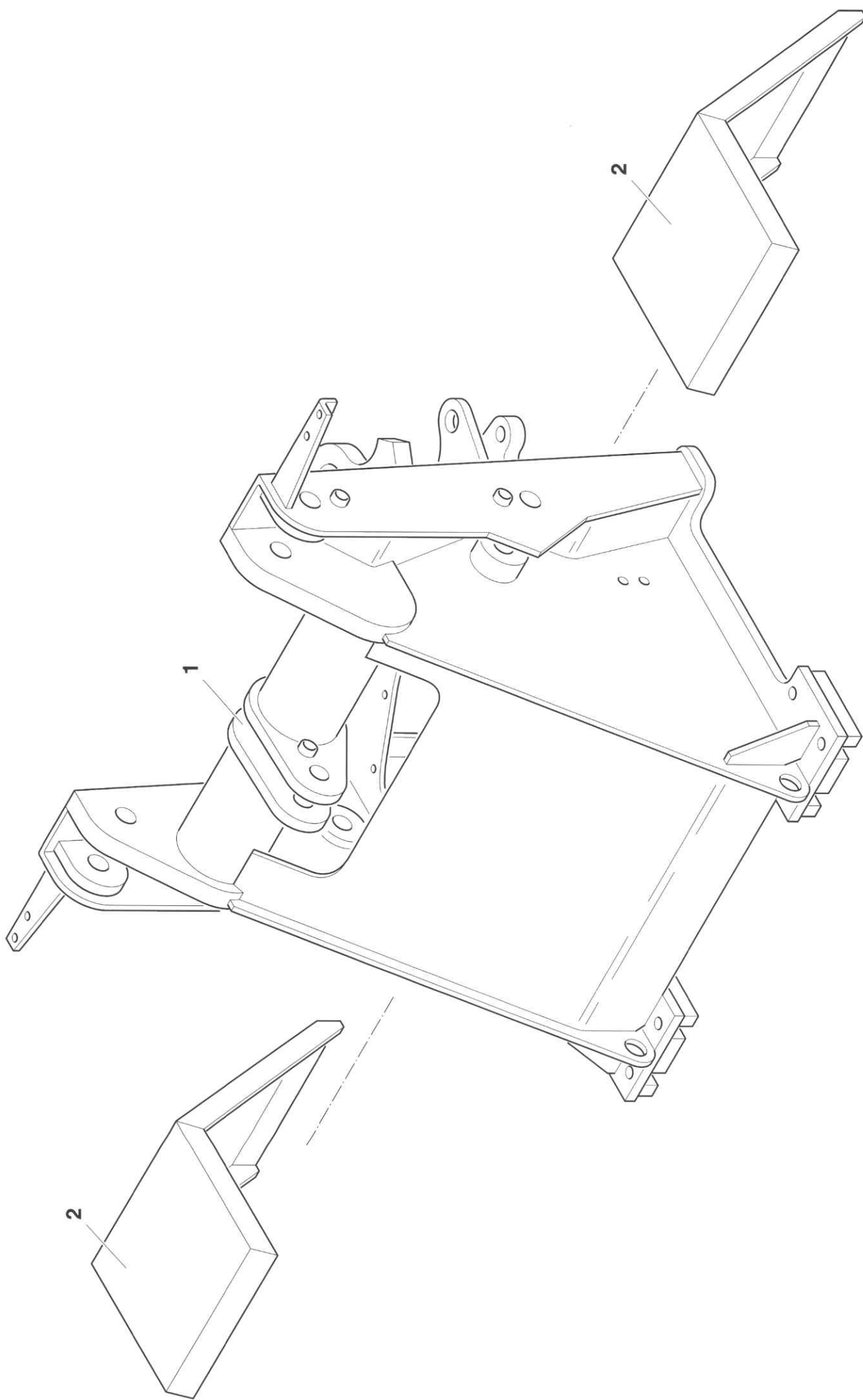


Fig. 1.1 Blatt 1 von 1

WL 470

Pos.	Stck.	Ident-Nr.	Bezeichnung
1	1	12 400 000	Vorderrahmen
2	2	12 400 033	Kotflügel

Pos.	Stck.	Ident-Nr.	Bezeichnung

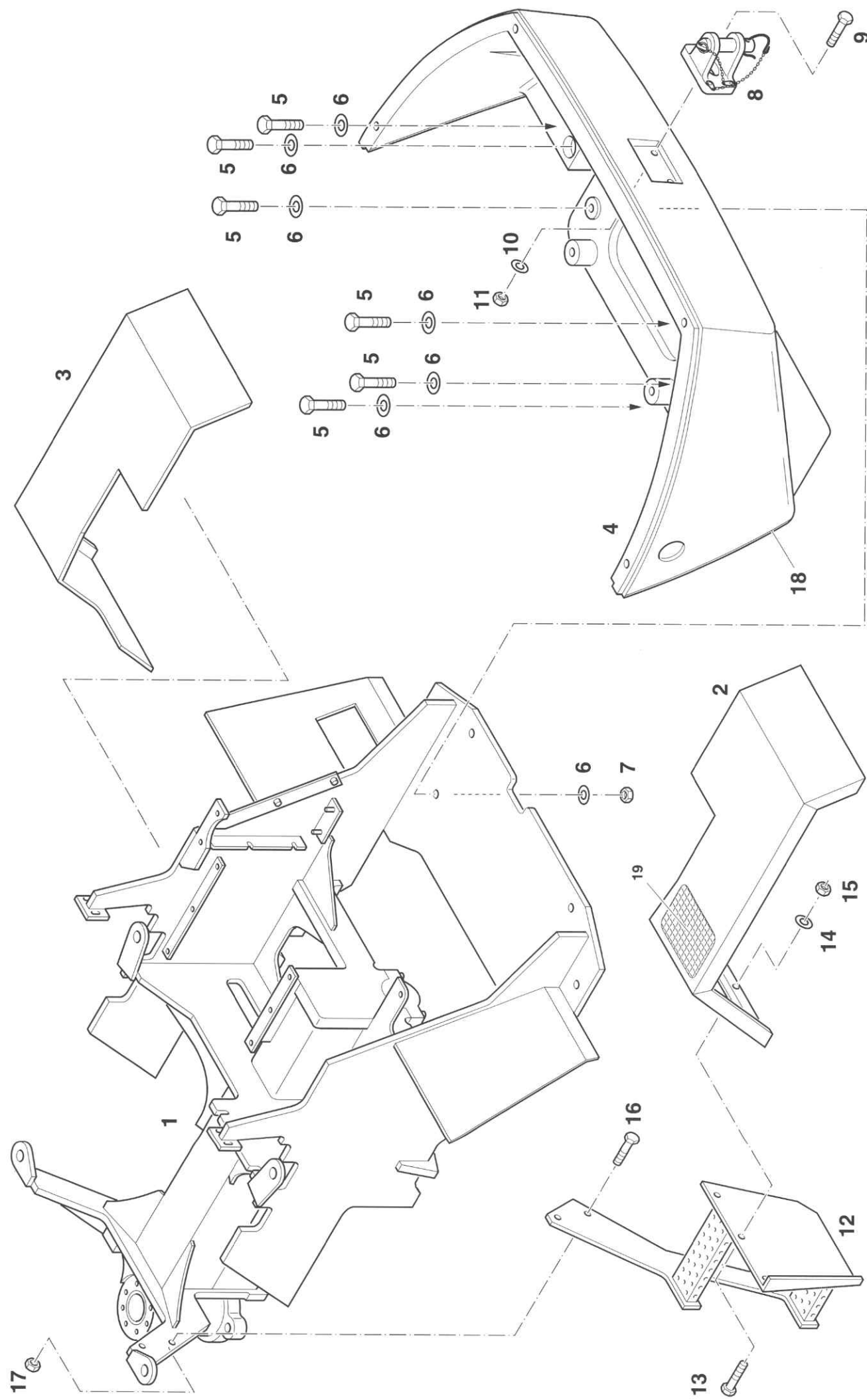




Fig. 1.2 **Blatt 1 von 1**
Hinterrahmen, Gegengewicht mit Anhängerkupplung

Pos.	Stck.	Ident.-Nr.	Bezeichnung
1	1	12 400 090	Hinterahmen
2	1	12 400 132	Schutzblech, li.
3	1	12 400 131	Schutzblech re.
4	1		Gegengewicht 700kg
5	6		Sechskantschraube M20x120, ISO 4014-8.8-A3L
6	12		Scheibe 21, DIN 6916-tZn
7	6		Sechskantmutter M20, ISO 4032-8-A3L
8	1	10 401 227 5	Abschleppkupplung
9	4		Sechskantschraube M14x1,5x75; DIN 8676-8.8-A3L
10	4		Scheibe 15
11	4		Sechskantmutter M14x1,5; ISO 8673-8-A3L
12	1	12 400 212	Aufstieg, geschw.
13	3		Sechskantschraube M10x20, ISO 4017-8.8-A3L
14	3		Scheibe 10,5; DIN 125-200 HV-A3L
15	3		Sechskantmutter M10, ISO 4032-8-A3L
16	2		Sechskantschraube M12x55, ISO 4017-8.8-A3L
17	2		Sechskantmutter M12
18	2	12 400 236	Profil
19	1	12 400 235	Trittläche

Pos.	Stck.	Ident-Nr.	Bezeichnung

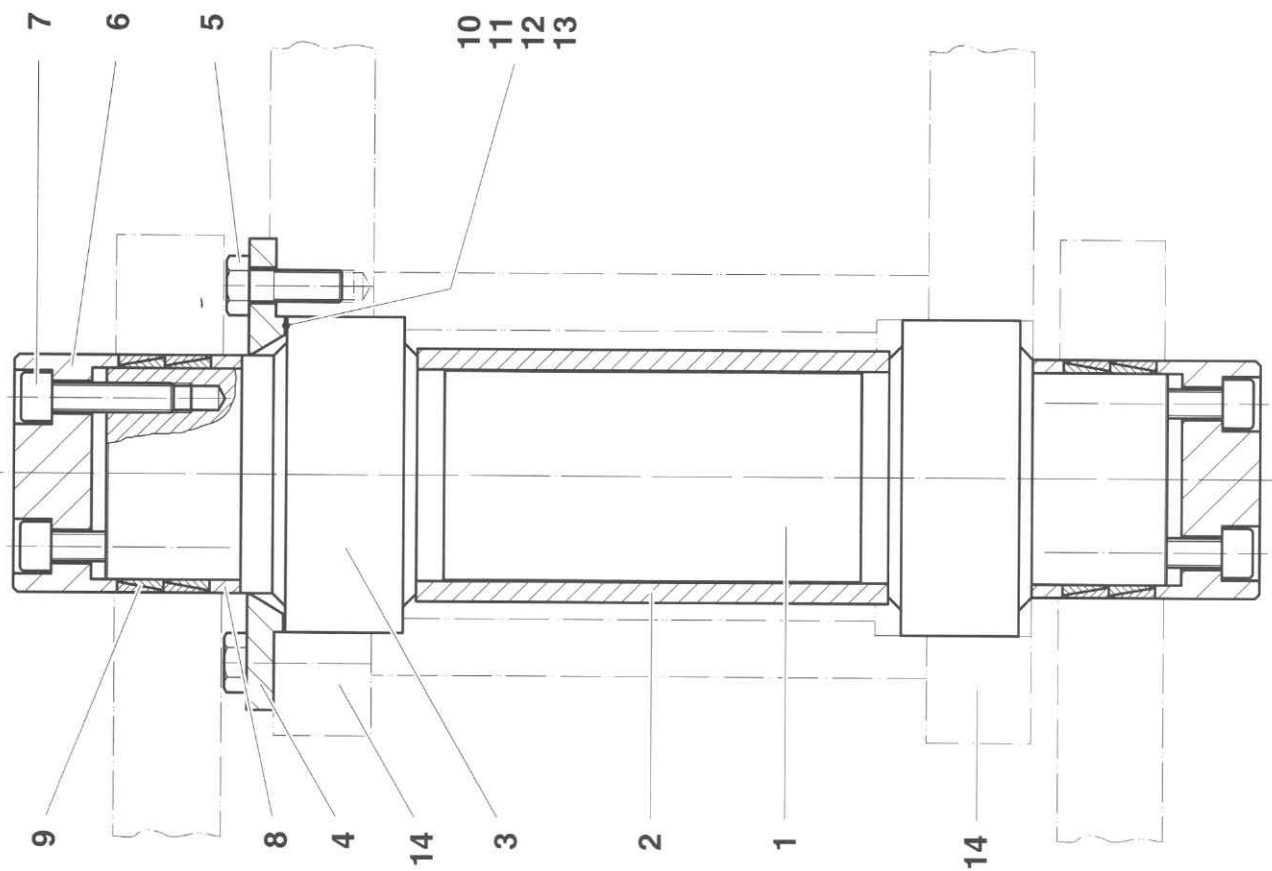


Fig. 1.3 Blatt 1 von 1
WL 470



Fig. 1.3
Knickgelenk

Pos.	Stck.	Ident-Nr.	Bezeichnung
1	1	12 400 201	Welle
2	1	12 400 204	Distanzrohr
3	2	10 001 051	Radialgelenklager 2
4	1	12 400 202	Flansch
5	8		Sechskantschraube M12x35, ISO 4017-10.9
6	2	12 400 203	Druckflansch
7	16		Zylinderschraube M12x45, DIN 912-10.9
8	2	12 400 205	Distanzring
9	4	10 001 052	Hakon-Spannsatz
10	1	10 831 940	Paßscheibe 100 x 120 x 0,1; DIN 988
11	1	10 831 941	Paßscheibe 100 x 120 x 0,3; DIN 988
12	1	10 831 942	Paßscheibe 100 x 120 x 0,5; DIN 988
13	1	10 831 945	Paßscheibe 100 x 120 x 0,2; DIN 988
14	2		Kegelschmiernippel AM10x1, DIN 472

Pos.	Stck.	Ident-Nr.	Bezeichnung

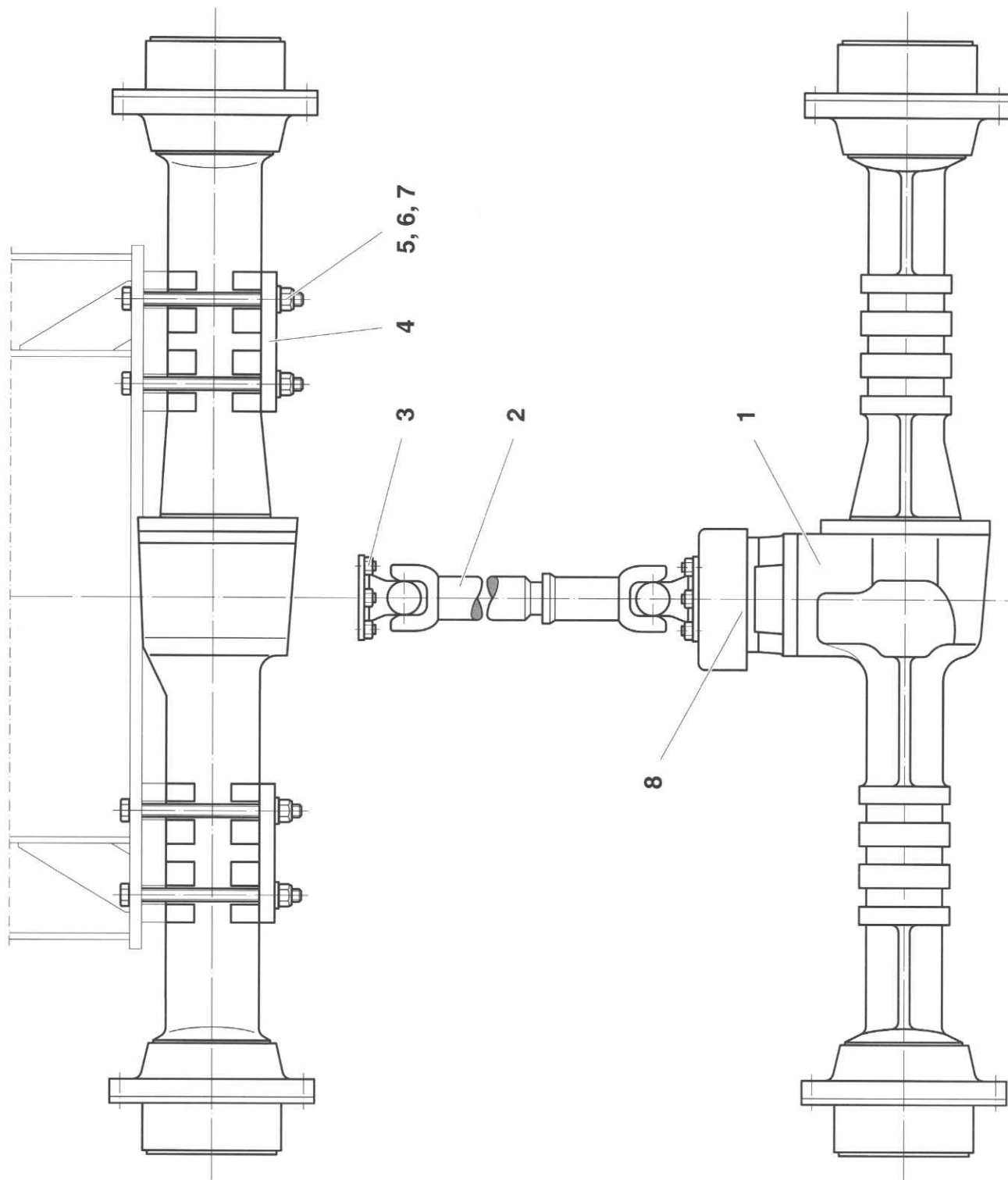


Fig. 1.4 **Blatt 1 von 1**

WL 470

 Fig. 1.4 Blatt 1 von 1 Vorderachse			
Pos.	Stck.	Ident-Nr.	Bezeichnung
1	1	10 001 059	Vorderachse
2	1	10 001 056	Gelenkwelle
3	16		Sechskantmutter M10, DIN 6924-8-A3L
4	2	12 400 286	Befestigungsplatte
5	8	10 001 181	Sechskantschraube M20x270, ISO 4014-8-8-A3L
6	8		Scheibe 21, DIN 125-200 HV
7	8		Sechskantmutter M20, DIN 6924-8-A3L
8	1	10 391 401 1	Einschraubverschraubung

Pos.	Stck.	Ident-Nr.	Bezeichnung

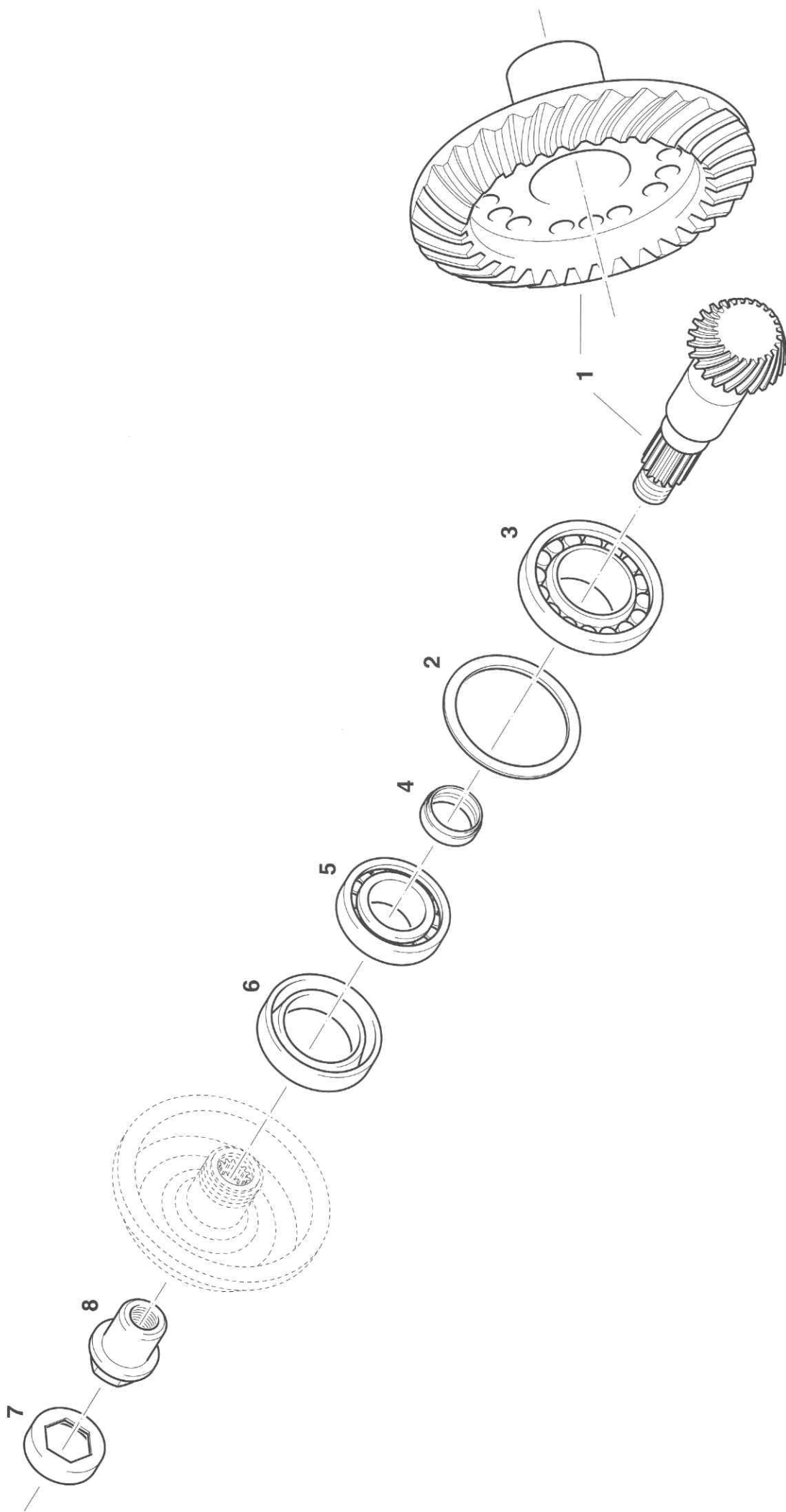


Fig. 1.4.1 **Blatt 1 von 1**

WL 470

 Fig. 1.4.1 Vorderachse AP-R-725 Antrieb Blatt 1 von 1			
Pos.	Stck.	Ident-Nr.	Bezeichnung
1	1	14 000 850	Kegelradsatz
2	1	10 400 732 5	Ausgleichsscheibe, wahlweise
	1	10 400 988 2	S = 1,0
	1	10 400 985 8	S = 0,8
	1	10 400 991 3	S = 0,6
	1	10 400 986 6	S = 0,5
	1	10 400 990 5	S = 0,4
	1	10 400 987 4	S = 0,3
	1	10 400 989 0	S = 0,2
	1	10 400 980 0	S = 0,1
3	1	10 831 035	S = 3,0
4	1	14 000 851	Rollenlager 4
	1	14 000 852	Ring, wahlweise
	1	14 000 853	S = 6,60
	1	14 000 951	S = 6,57
	1	14 000 854	S = 6,54
	1	14 000 855	S = 6,51
	1	14 000 856	S = 6,48
	1	14 000 857	S = 6,45
	1	14 000 858	S = 6,42
	1	14 000 859	S = 6,39
	1	14 000 860	S = 6,36
	1	14 000 861	S = 6,33
	1	14 000 862	S = 6,30
	1	14 000 863	S = 6,27
	1	14 000 864	S = 6,24
	1	14 000 865	S = 6,21
	1	14 000 866	S = 6,18
	1	14 000 867	S = 6,15
	1	14 000 868	S = 6,12
	1	14 000 869	S = 6,09
	1	14 000 870	S = 6,06
	1	14 000 871	S = 6,03
	1	14 000 872	S = 6,00
	1	14 000 873	S = 5,97
	1	14 000 874	S = 5,94
	1	14 000 875	S = 5,91
	1	14 000 876	S = 5,88
	1	14 000 877	S = 5,85
	1	14 000 878	S = 5,83
	1	14 000 879	S = 5,80
	1	14 000 880	S = 5,77
	1	14 000 881	S = 5,74
	1	14 000 882	S = 5,71
	1	14 000 883	S = 5,68

Pos.	Stck.	Ident-Nr.	Bezeichnung
5	1	14 000 882	S = 5,65
6	1	14 000 883	S = 5,62
7	1	14 000 884	S = 5,59
8	1	14 000 885	Rollenlager 4
	1	14 000 886	Wellendichtring
	1	14 000 887	Sicherungsblech
	1	14 000 888	Hohlsschraube